Kinh Bát Thành (Aṭṭhakanāgara Sutta)

Kinh Trung Bộ (VNC PHVN, 2020)

52. KINH BÁT THÀNH (Aưhakanãgara SuttdÝ

17. Như vầy tôi nghe. Một thời, Tôn giả Ãnanda trú tại BeỊuvagãmaka, gần Vesãli (Tỳ-xá-ly).12 Lúc bấy giờ, gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, đến tại Pãtaliputta (Ba- la-lị-phất thành) có công việc. Rồi gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, đi đến Kukkutãrãma (Kê Viên),3 đến một Tỷ-kheo? đảnh lễ vị này9 rồi ngồi xuống một bên. Sau khi ngồi xuống một bên5 gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, thưa với Tỷ-kheo ấy: Bạch Tôn giTôn giả Ãnanda nay an trú ở đâu? Chúng con muốn gặp Tôn giả Ãnanda. Này gia chủ, Tôn giả Ãnanda nay ở Vesãli, tại BeỊuvagãmaka. Rồi gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, sau khi làm xong công việc ở Pãtaliputta, liền đi đến Vésãli, BeỊuvagãmaka, đến Tôn giả Ãnanda; sau khi đến5 đảnh lễ Tôn giả Ãnanda rồi ngồi xuống một bên. 18. Sau khi ngôi xuông một bên, gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, thưa với Tôn giả Ãnanda: -Bạch Tôn giả Ãnanda, có pháp độc nhất gì do Thế Tôn, bậc Tri Gi,Kiến Giả, bậc A-la-hán Chánh Đẳng Giác tuyên bố: Nếu có Tỷ-kheo nào không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần5 sống hành trì pháp ấy, thời tâm chưa giải thoát của vị ấy được giải thoát, và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp an ổn khỏi các ách phược chưa được chứng đạt được chứng đạt? Này gia chủ, có pháp độc nhất? do Thế Tôn, bậc Tri Giả, Kiến Giả? bậc A-la-hán Chánh Đẳng Giác tuyên bố. Neu có Tỷ-kheo nào không phóng dật, nhiệt tâm5 tinh cần, sống hành trì pháp ấy, thời tâm chưa giải thoát của vị ấy được giải thoát, và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa được chứng đạt được chứng đạt. Bạch Tôn giả Ãnanda, pháp độc nhất ấy là gi, do Thế Tôn, bậc Tri Giả, 1 Xem M, I. 432; A. IV. 422; V. 342, Dasamasutta. Kinh tương đương trong bộ TrungA-hàm kỉnh làBát thành kinh (roi, 0026.217. 0802all). Tham chiêu: Thập chi cư sĩ bát thành nhân kinh (7.01. 0092. 0916al7). 2 Trên sườn đồi phía Nam thành Vesãli.
Xem MA. III. 12. 3 MA. III. 13 viết Kê Viên này do một nhà triệu phú dựng lên, đặt tên là Kukkuta.

382 KINH TRUNG BỘ

Kiến Giả, bậc A-la-hán Chárứi Đẳng Giác tuyên bố: Nếu có Tỷ-kheo nào không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần, sống hành trì pháp ấy, thời tâm chưa giải thoát của vị ấy được giải thoát, và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa được chứng đạt được chứng đạt? 19. - Ở đây, này gia chủ, Tỷ-kheo ly dục, ly bất thiện pháp, chứng và trú Thiền thứ nhất, một trạng thái hỷ lạc do ly dục sanh, có tầm có tứ. Vị ấy suy tư và được biết: uSơ thiền này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành.4 Phàm sự vật gì là pháp hữu vi5 do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thuờng, chịu sự đoạn diet." Vị ấy vững trú ở đây, đoạn trừ được các lậu hoặc. Và nêu các lậu hoặc chưa được đoạn trừ, do tham luyến pháp này, do hoan hỷ pháp này? vị ấy đoạn trừ được năm hạ phân kiêt sử, được hóa sanh, nhập Niêt-bàn tại cảnh giới ây, khỏi phải trở lui đời này. Này gia chủ, như vậy là pháp độc nhất, do Thế Tôn, bậc Tri

Giả, Kiến Gi,bậc A-la-hán Chánh Đẳng Giác tuyên bố. Nếu Tỷ-kheo nào không phóng dật? nhiệt tâm, tinh cần? sống hành trì pháp ấy, thời tâm vị ấy chưa giải thoát được giải thoát5 và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa được chứng đạt được chứng đạt. 20. Lại nữa, này gia chủ, vị Tỷ-kheo diệt tầm yà tứ, chứng và trú Thiền thứ hai, một trạng thái hỷ lạc do định sanh, không tầm không tứ, nội tĩnh nhất tâm. Vị ấy suy tư và được biết: "Thiền thứ hai này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ây là vô thường, chịu sự đoạn diet." Vị ấy vững trú ở dây, đoạn trừ được các lậu hoặc. Và nếu các lậu hoặc chưa được đoạn trừ, do tham luyến pháp này, do hoan hỷ pháp này, vị ấy đoạn trừ được năm hạ phần kiêt sử? được hóa sanh, nhập Niết- bàn tại cảnh giới ấy, khỏi phải trở lui đời này. Này gia chủ, như vậy là pháp độc nhất/do ThếTôn, bậc Tri Giả, Kiến Gia, bạc A-la-hán Chánh Đẳng Giác tuyển bố. Nếu Tỷ-kheo nào không phóng dật5 nhiệt tâm, tinh cần? sống hành trì pháp ấy, thời tâm vị ấy chưa giải thoát được giải thoát? và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa chứng đạt được chứng đạt. Lại nữa, này gia chủ? Tỷ-kheo ly hỷ trú xả? chánh niệm tỉnh giác, thân cảm sự lạc thọ mà bậc Thánh gọi là xả niệm lạc trú, chứng và an trú Thiền thứ ba. Vị ấy suy tư và được biết: "Thiền thứ ba này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thuờng, chịu sự đoạn diet." Vị ấy vững trú ở đây, đoạn trừ được các lậu hoặc. Và nêu các lậu hoặc chưa được đoạn trừ, do tham luyến pháp này, do hoan hỷ pháp này? vị ấy đoạn trừ được năm hạ phần kiết sử, được hóa sanh, nhập Niết-bàn tại cảnh giới ấy, khỏi phải trở lui đời này. Này gia chủ, như vậy là pháp độc nhất, do Thế Tôn, bậc Tri Giả, Kiến Giả5 bậc A-la-hán Chanh Đẳng Giác tuyên bố. Nếu Tỷ-kheo nào không phóng dật, nhiệt tâm, tinh cần, sống hành trì pháp ấy5

4 Abhisankhatam abhisancetayitam.

thời tâm vị ấy chưa giải thoát được giải thoát, và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa chứng dạt, được chứng đạt. Lại nữa, này gia chủ? Tỷ-kheo xả lạc xả khổ, diệt hỷ ưu đã cảm thọ trước, chứng và trú Thiền thứ tư, không khổ không lạc, xả niệm thanh tịnh. Vị ấy suy tư và được biết: "Thiền thứ tư này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thuờng, chịu sự đoạn diet." Vị ây vững trú ở đây, đoạn trừ được các lậu hoặc. Và nêu các lậu hoặc chưa được đoạn trừ, do tham luyến pháp này, do hoan hỷ pháp này, vị ấy đoạn trừ được năm hạ phần kiết sử, được hóa sanh, nhập Niết-bàn tại cảnh giới ấy, khỏi phải trở lui đời này. Này gia chủ, như vậy là pháp độc nhất5 do Thế Tôn, bậc Tri Giả, Kiến Giả, bậc A-la-hán Chánh Đẳng Giác tuyên bố. Nếu Tỷ-kheo nào không phóng dật? nhiệt tâm5 tinh cần, sống hành trì pháp ấy, thời tâm chưa giải thoát của vị ấy được giải thoát, và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, và pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa chứng dạt, được chứng đạt. Lại nữa9 này gia chủ, Tỷ-kheo an trú, biến mãn một phương với tâm câu hữu với từ5 cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương

thứ tư. Như vậy cùng khắp thế giới, trên dưới bề ngang, hết thảy phương xứ, cùng khăp vô biên giới5 vị ây an trú, biên mãn với tâm câu hữu với từ, quảng đại, vô biên, không hận? không sân. Vị ây suy tư và được biêt: "Từ tâm giải thoát này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thường, chịu sự đoạn diet." Vị ấy do vững trú ở đây, đoạn trừ được các lậu hoặc... chưa chứng đạt5 được chứng đạt. Lại nữa, này gia chủ5 Tỷ-kheo an trú, biên mãn một phương với tâm câu hữu với bi... với tâm câu hữu với hỷ... với tâm câu hữu với xả, cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương thứ tư. Như vậy cùng khắp thế gi&i, trên dưới, bề ngang, hết thảy phương xứ, cùng khắp vô biên giới? vị ấy an trú, biên mãn với tâm câu hữu với xả, quảng đại, vô biên, không hận, không sân. Vị ấy suy tư và được biết: "Xả tâm giải thoát này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự việc gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thường, chịu sự đoạn diet." Vị ấy vững trú ở đây, đoạn trừ được các lậu hoặc... chưa chứng đạt5 được chứng đạt. Lại nữa, này gia chủ, Tỷ-kheo vượt lên mọi sắc tưởng, diệt trừ mọi chướng ngại tưởng, không tác ý đối với dị tưởng, Tỷ-kheo nghĩ rằng: "Hu không là vô biên,5? chứng và trú Không vô biên xứ. Vị này suy tư và được biết: uKhông vô biên xứ định này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi5 do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thường, chịu sự đoạn diet." Vị ấy vững trú ở dây, đoạn trừ được các lậu hoặc... chưa chứng đạt, được chứng đạt. Lại nữa, này gia chủ, Tỷ-kheo vượt lên mọi Không vô biên xứ, nghĩ rằïiẸ "Thức là vô biOn", chứng và trú Thức vô biên xứ. Vị này suy tư và được biêt:

"Thức vô biên xứ định này là pháp hữu vi do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thường chịu sự đoạn diet." Vị ây vững trú ở dây, đoạn trừ được các lậu hoặc... chưa chứng đạt, được chứng đạt. Lại nữa, này gia chủ, Tỷ-kheo vượt lên mọi Thức vô biên xứ, nghĩ rằng: "Không có vật gi", chứng và trú Vô sở hữu xứ. Vị này suy tư và được biết: "V6 sở hữu xứ định này là pháp hữu vi, do suy tư tác thành. Phàm sự vật gì là pháp hữu vi, do suy tư tác thành, thời sự vật ấy là vô thường, chịu sự đoạn diet." Vị ấy vững trú ở dây, đoạn trừ được các lậu hoặc. Và nếu các lậu hoặc chưa được đoạn trừ, do tham luyến pháp này, do hoan hỷ pháp này? vị ấy đoạn trừ được năm hạ phần kiết sử, được hóa sanh, nhập Niêt-bàn tại cảnh giới ấy, khỏi phải trở lui đời này. Này gia chít, như vậy là pháp độc nhất, do Thế Tôn, bậc Tri Giả, Kiến Giả, bậc A-la-hán Chanh Đẳng Giác tuyên bố. Nếu Tỷ-kheo nào không phóng dật, nhiệt tâm? tinh cần, sống hành trì pháp ấy, thời tâm vị ấy chưa giải thoát được giải thoát, và các lậu hoặc chưa được đoạn trừ đi đến đoạn trừ, pháp vô thượng an ổn khỏi các ách phược chưa được chứng đạt được chứng đạt. 21. Khi được nghe nói vậy? gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, bạch Tôn giả Ãnanda: Bạch Tôn giả Ananda, như người tìm một kho tàng cât giâu, trong một lúc tìm được mười một kho tàng cất giấu. Cũng vậy, bạch Tôn giả, con đi tìm một pháp môn bất tử mà được nghe một lần mười một pháp môn bất tử. Bạch Tôn giả, như ngôi nhà người ta có đến mười một cửa? khi ngôi nhà bị cháy, thì chỉ do một cửa người ta cũng có thể thoát ra một cách an toàn. Cũng vậy, bạch Tôn giả? chỉ với một cửa bất tử trong mười một cửa bất tử này, con có

thể đạt được sự an toàn cho con. Bạch Tôn giả, đệ tử các ngoại đạo này sẽ tìm cầu tiền của cúng dường cho vị thầy của mình, sao con lại không cúng dường cho Tôn giả Ãnanda. Rồi gia chủ Dasama, người ở thành Atthaka, cho mời họp chúng Tỷ-kheo ở Pãtaliputta và Vèsãli, tự tay mời ăn và làm cho thỏa mãn với các món ăn thượng vị loại cứng và loại mềm, tặng cho mỗi Tỷ-kheo, mỗi vị một cặp y, tặng cho Tôn giả Ãnanda ba y và xây dựng một Tăng xá5 trị giá năm trăm đông tiền vàng [hay có năm trăm Tăng phòng] cho Tôn giả Ãnanda.

5 MA. III. 16 viết là một cốc lá (pannasãlã).

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.